EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

LIBE(2007)0410_1

PROTOKOLL
der Sitzung vom 10. April 2007, 10.30 - 12.30 Uhr
und 15.00 - 18.30 Uhr (Seminar zu Europol)
und vom 11. April 2007, 9.00 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Dienstag, 10. April, um 10.30 Uhr unter dem Vorsitz von Jean-Marie Cavada (Vorsitzender) eröffnet.

1. Sitzung der Koordinatoren

Die Sitzung der Koordinatoren findet von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT statt.

* * *

Die Sitzung des LIBE-Ausschusses wird um 11.40 Uhr unter dem Vorsitz von Jean-Marie Cavada (Vorsitzender) eröffnet.

2. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

Der Vorsitzende erklärt, dass zusätzlich der Punkt 17 bis (Bericht Agustín Díaz de Mera zu Europol) in die Tagesordnung aufgenommen worden sei. Die Tagesordnung wird ohne weitere Anmerkungen angenommen.

3. Mitteilungen des Vorsitzenden

Zu diesem Punkt liegt nichts vor.

4. Weiterbehandlung des Seminars vom 26. März 2007 zum Transatlantischen Dialog (PNR, SWIFT, Sichere Häfen) und Vorbereitung der Delegation zum Kongress der Vereinigten Staaten

An der Aussprache beteiligen sich: Sophia in 't Veld, Michael Cashman, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Alexander Alvaro, Kathalijne Maria Buitenweg, Martine Roure und

Sophia in 't Veld.

5. Seminar zur Zukunft von Europol

Die Sitzung wird um 9.20 Uhr unter dem Vorsitz von Stavros Lambrinidis (Stellvertretender Vorsitzender) eröffnet.

6. Bekanntgabe der in der Sitzung der Koordinatoren gefassten Beschlüsse

Zu diesem Punkt liegt nichts vor.

7. Rahmenbeschluss zum Datenschutz (3. Säule)

Berichterstatterin: Martine Roure (PSE)

An der Aussprache beteiligen sich: Herr Krause (deutscher Ratsvorsitz), Martine Roure, Sarah Ludford, Peter Hustinx (EDSB), Kathalijne Maria Buitenweg, Herr Krause (deutscher Ratsvorsitz), Alexander Alvaro, Martine Roure, Sarah Ludford, Kathalijne Maria Buitenweg und noch einmal Herr Krause (deutscher Ratsvorsitz).

Gemeinsame Aussprache zu den Punkten 8 und 9

8. Visa-Informationssystem (VIS)

LIBE/6/25780
***I 2004/0287(COD) KOM(2004) 0835 - C6-0004/2005

Berichterstatterin: Baroness Sarah Ludford (ALDE)

- Erläuterung des Sachstands

9. Zugang zum Visa-Informationssystem (VIS) für Datenabfragen

LIBE/6/32176
* 2005/0232(CNS) KOM(2005) 0600 - C6-0053/2006

Berichterstatterin: Baroness Sarah Ludford (ALDE)

- Erläuterung des Sachstands

An der Aussprache beteiligen sich: Sarah Ludford, Ewa Klamt, Michael Cashman, Sylvia-Yvonne Kaufmann und Herr Krause (deutscher Ratsvorsitz).

Zu Beginn erläutert die Berichterstatterin den Sachstand in Bezug auf die VIS-Verordnung und den VIS-Beschluss nach der Durchführung von mehreren Sitzungen zu technischen und politischen Fragen im März. Mit Minister Dr. Wolfgang Schäuble habe am 28. März ein Trilog stattgefunden. Ewa Klamt, Michael Cashman und Sylvia-Yvonne Kaufmann ergreifen als Schattenberichterstatter das Wort, anschließend sprechen die Vertreter des Ratsvorsitzes

und der Kommission. Es wird beschlossen, die Abstimmung im LIBE-Ausschuss auf die Sitzung am 7./8. Mai zu vertagen.

Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen zum *Visa-Informationssystem* war am 20.2.2006, 12.00 Uhr, und für den *Zugang zum Visa-Informationssystem für Datenabfragen* am 7.4.2006, 12.00 Uhr.

10. Gemeinsame Konsularische Instruktion: biometrische Identifikatoren und Visumanträge

LIBE/6/37382
***I 2006/0088(COD) KOM(2006) 0269 - C6-0166/2006

Berichterstatterin: Baroness Sarah Ludford (ALDE)

- Erläuterung von Arbeitsdokumenten

An der Aussprache beteiligen sich: Sarah Ludford, Herr Krause (deutscher Ratsvorsitz) und Sarah Ludford.

Aus Zeitmangel kann die Berichterstatterin nur sehr knappe Erläuterungen zu den Arbeitsdokumenten abgeben. Sie fordert alle interessierten Mitglieder auf, ihre Auffassungen zu den in den Arbeitsdokumenten angesprochenen Fragen an sie zu übermitteln. Auch der den Vorsitz führende Stellvertretende Vorsitzende Stavros Lambrinidis appelliert an die Mitglieder, die Dokumente sorgfältig zu prüfen, da es sich hierbei um ein weiteres wichtiges Dossier für das Verfahren der Mitentscheidung handele. Er kündigt an, dass eine weitere Aussprache, für die mehr Zeit eingeplant sei, in Kürze anberaumt werde.

11. Vertrag von Prüm: Vertiefung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, insbesondere zur Bekämpfung des Terrorismus und der grenzüberschreitenden Kriminalität

LIBE/6/46815
* 2007/0804(CNS) 06566/2007 - C6-0079/2007

Berichterstatter: Fausto Correia (PSE)

- Prüfung eines Arbeitsdokuments in Anwesenheit des Europäischen Datenschutzbeauftragen, Peter Hustinx

An der Aussprache beteiligen sich: Fausto Correia, Peter Hustinx (EDSB), Herr Krause (deutscher Ratsvorsitz), Jacques Verraes (Europäische Kommission), Claudio Fava, Alexander Alvaro und Fausto Correia.

Der Berichterstatter Fausto Correia erläutert sein Arbeitsdokument zum Vertrag von Prüm.

Da es sich um einen Schwerpunkt des deutschen Ratsvorsitzes handele, stehe das Europäische Parlament unter großem Zeitdruck und müsse dieses Dossiers zügig behandeln. In dem Schreiben zur Rückverweisung an den Ausschuss werde betont, dass das Europäische Parlament seine Stellungnahme bis zum 7. Juni 2007 abgeben sollte.

Der Vertrag von Prüm befasse sich mit der grenzüberschreitenden polizeilichen

Zusammenarbeit, insbesondere bei der Bekämpfung des Terrorismus, der grenzüberschreitenden Kriminalität und der illegalen Migration.

Aufgrund seines für alle Mitgliedstaaten wichtigen Inhalts halte der deutsche Ratsvorsitz diesen Beschluss, der den am 27. Mai geschlossenen Vertrag mit einbeziehe, für angemessen. Der Vertrag werde somit Bestandteil des Acquis der Europäischen Union.

In der Aussprache stimmen die Mitglieder dem von Fausto Correia vorgeschlagenen Zeitplan unter dem Vorbehalt zu, dass in einem Schreiben an den deutschen Ratsvorsitz die Bedenken des Europäischen Parlaments zu dem sehr engen Zeitplan mitgeteilt werden und die Bitte geäußert wird, dem Europäischen Parlament nach Möglichkeit für die Ausarbeitung der Stellungnahme mehr Zeit einzuräumen.

Herr Hustinx erläutert den Standpunkt des Europäischen Datenschutzbeauftragten zum Vertrag von PRÜM, Herr Krause ergreift im Namen des deutschen Ratsvorsitzes das Wort und Herr Verraes spricht für die Kommission. Es folgt eine lebhafte Aussprache, an der Fausto Correia, Philip Bradbourn, Claudio Fava und Alexander Alvaro teilnehmen. Im Mittelpunkt der Aussprache stehen die Notwendigkeit ordnungsgemäßer Datenschutzstandards, der Hinweis auf den Grundsatz der Verfügbarkeit, die DNA-Datenbank und die Frage, welche Personen erfasst würden, aber auch die Bedenken vieler Mitglieder angesichts des beschleunigten Verfahrens und einer fehlenden Folgenabschätzung.

12. Entwicklung eines Strategiekonzepts für die Bekämpfung der organisierten Kriminalität

LIBE/6/35802

2006/2094(INI) B6-0073/2006

Berichterstatter: Bill Newton Dunn (ALDE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 8.3.2007, 12.00 Uhr

Der Bericht von Bill Newton Dunn wird vom LIBE-Ausschuss mit 46 Stimmen bei einer Gegenstimme und ohne Enthaltungen angenommen.

Vollständig angenommene Änderungsanträge: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 30, 34, 35.
Teilweise angenommene Änderungsanträge: 1, 3, 14, 28.
Abgelehnte Änderungsanträge: 12, 19, 22, 25, 29, 31, 32, 33.

13. Soforteinsatzteam für Grenzsicherungszwecke

LIBE/6/39464

***I 2006/0140(COD) KOM(2006) 0401 - C6-0253/2006

Berichterstatter: Gérard Deprez (ALDE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 5.2.2007, 9.00 Uhr

Die Kompromissfassung wird mit 43 Stimmen bei vier Gegenstimmen und ohne Enthaltungen angenommen. Alle anderen Änderungsanträge werden hinfällig. Die Abstimmung im Plenum wird während der April-Tagung stattfinden.

14. Grundgehälter und Zulagen der Europol-Bediensteten
LIBE/6/44761
* 2007/0801(CNS) 16333/2006 - C6-0047/2007

Berichterstatter: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs
- Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 22.3.2007, 12.00 Uhr

Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen war der 22. März 2007. Es liegen keine Änderungsanträge zu diesem Dossier vor. Die Abstimmung wird durchgeführt und das Ergebnis ist Einstimmigkeit (47 Ja-Stimmen).

15. Über Fortschritte bei den Verhandlungen über den Rahmenbeschluss zur Bekämpfung von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit
LIBE/6/46495
2007/2067(INI)

Berichterstatterin: Martine Roure (PSE)

- Annahme eines Berichtsentwurfs

Der Bericht von Martine Roure wird vom LIBE-Ausschuss mit 47 Ja-Stimmen und einer Gegenstimme angenommen.

Vollständig angenommene Änderungsanträge: 2, 3, 4, 6,7, 8, 9, 11, 14, 17, 22 und Kompromissänderungsantrag 1 (ersetzt die ÄA 13 + 15) und Kompromissänderungsantrag 2 (ersetzt die ÄA 18 + 19 + 23).

Teilweise angenommener Änderungsantrag: 10.
Abgelehnte Änderungsanträge: 1, 5, 12, 16, 20, 21, 24.

16. Visa, Aufenthaltstitel: einheitliche Gestaltung, Lichtbild, biometrische Identifizierung (Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 1030/2002 und 1683/95)
LIBE/6/40135
* 2003/0218(CNS) KOM(2006) 0110 - C6-0157/2006

Berichterstatter: Carlos Coelho (PPE-DE)

- Information zum aktuellen Stand durch den deutschen Ratsvorsitz in Anwesenheit der Europäischen Kommission
- Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 11.5.2007, 12.00 Uhr

An der Aussprache beteiligen sich: Friedrich Löper (Ratsvorsitz), Silvia Kolligs (Europäische Kommission) und Carlos Coelho.

Der Vertreter des Ratsvorsitzes, Friedrich Löper, und die Vertreterin der Kommission, Silvia Kolligs, informieren über den aktuellen Stand der Behandlung dieses Dossiers über die Aufnahme biometrischer Identifikatoren (Lichtbild vom Gesicht und Erfassung von zwei Fingerabdrücken) im Aufenthaltstitel für Drittstaatsangehörige im Rat. Es sei gerade eine Regelung zur Änderung des derzeitigen Vorschlags getroffen worden, durch die Kinder unter sechs Jahren und Personen, bei denen die Erfassung von Fingerabdrücken physisch nicht möglich ist, vom Erfordernis der Speicherung biometrischer Daten ausgenommen werden. Es wird darauf hingewiesen, dass die Mitgliedstaaten die Möglichkeit haben, den Chip auch für den elektronischen Geschäftsverkehr oder die elektronische Kommunikation mit der Regierung zuzulassen. Was diesen technischen Punkt anbelange, so sollte den Mitgliedstaaten die Entscheidung überlassen werden, ob ein Chip auf dem Aufenthaltstitel für die Speicherung biometrischer Daten und ein zusätzlicher gesonderter Chip für innerstaatliche Zwecke vorgesehen werden sollen oder ob man einen einzigen Chip für alle Zwecke haben wolle. Im letzteren Fall müssten die Daten für innerstaatliche Zwecke gesondert gespeichert werden. Daten auf dem Aufenthaltstitel sollen nur zur Überprüfung der Echtheit des Dokuments und der Identität des Inhabers des Identitätsdokuments verwendet werden.

Der Berichterstatter Carlo Coelho erinnert an die bisherige Entwicklung des betreffenden Vorschlags und die technischen Probleme, d. h. die Interferenz zwischen den Chips, mit denen sich die Kommission seit 2003 auseinandersetzen musste. Er betont, dass es sich bei dem betreffenden Aufenthaltstitel um ein Mittel zur Identifizierung und nicht um ein Reisedokument handele und er sich daher lieber auf Standards der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und nicht auf ICAO-Standards (wie in dem Vorschlag der Kommission) beziehe, da letztere zudem ständigen Änderungen unterliegen würden. Im Hinblick auf biometrische Daten stellt der Berichterstatter fest, dass sie als nützliches Instrument zur Verbesserung der Sicherheit von Identitätskarten verwendet werden sollten und ihre Verwendung nach dem Grundsatz der Verhältnismäßigkeit und des Datenschutzes geregelt werden sollte. Abschließend hebt der Berichterstatter hervor, dass dieser Vorschlag hinsichtlich des Verfahrens der Datenerfassung bei Kindern und Personen, von denen aus physischen Gründen keine Fingerabdrücke genommen werden können, noch Mängel aufweise. Ferner begrüßt er die vom Vertreter des Rats gerade erwähnten Ausnahmeregelungen, betont aber, dass dies ein neuer Vorschlag sei, der vom Ratsvorsitz eben erst vorgelegt worden sei und nicht der Fassung entspreche, die dem Europäischen Parlament übermittelt worden war. Daher habe der Berichterstatter in seinem Bericht nicht darauf eingehen können. Was die vom Ausschuss für eine einheitliche Visagestaltung übermittelten Wahlmöglichkeiten anbelange, so sollte die Kommission nach Auffassung des Berichterstatters solide technische Lösungen in Betracht ziehen. Jede Maßnahme im Bereich der Biometrie, die sich nicht an den Interessen des Datenschutzes orientiere oder kein günstiges Kosten-Nutzen-Verhältnis aufweise, würde die Akzeptanz der Verwendung biometrischer Daten untergraben und sollte daher vermieden werden.

Der Vorsitzende erinnert daran, dass ein Berichtsentwurf vom Berichterstatter Carlos Coelho auf der nächsten Sitzung des LIBE-Ausschusses am 7./8. Mai vorgelegt werde und als Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen der 11. Mai 2007, 12.00 Uhr, festgesetzt worden sei.

17. Der diplomatische und konsularische Schutz des Unionsbürgers in Drittländern
LIBE/6/46995
2007/2196(INI)

Berichterstatter: Ioannis Varvitsiotis (PPE-DE)

- Erläuterung der Europäischen Kommission

An der Aussprache beteiligen sich: Frau Herrera de la Casa (Europäische Kommission, GD Justiz, Freiheit und Sicherheit), Herr Ianniello Salicetti (Europäische Kommission, GD Justiz, Freiheit und Sicherheit), Simon Busuttil, Ioannis Varvitsiotis und Sylvia-Yvonne Kaufmann.

Der LIBE-Ausschuss prüft erstmals den Punkt „Diplomatischer und konsularischer Schutz des Unionsbürgers in Drittländern". Zur Einführung erläutern die Vertreter der Kommission, Frau Herrera de la Casa und Herr Ianniello Salicetti, das „Grünbuch" zum Thema, das am 28.11.2006 veröffentlicht wurde.

LIBE-Mitglieder, die das Wort ergreifen (Ioannis Varvitsiotis, Sylvia-Yvonne Kaufmann und Simon Busuttil), äußern sich positiv über diese Erläuterung und die Inhalte.

Allerdings wird in einigen Wortmeldungen auch betont, dass diese Informationsmaßnahmen für die Unionsbürger nicht ausreichen würden und erst spät in Angriff genommen worden seien (Ioannis Varvitsiotis) bzw. dass die verschiedenen Kampagnen, die von diversen Generaldirektionen der Kommission durchgeführt werden, besser aufeinander abgestimmt werden sollten, denn dies sei vermutlich wirksamer (Simon Busuttil).

17a Errichtung eines europäischen Polizeiamts (Europol)
LIBE/6/44756
* 2006/0310(CNS) KOM(2006) 0817 – C6-0055/2007
Berichterstatter: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)

- Prüfung eines Berichtsentwurfs
- Festsetzung der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen

An der Aussprache beteiligen sich: Agustín Díaz de Mera García Consuegra und Panayiotis Demetriou.

Der Vorsitzende erteilt dem Berichterstatter Augustín Díaz de Mera das Wort zur Zusammenfassung der Schlussfolgerungen der öffentlichen Anhörung, die am 10. April 2007 stattgefunden hat, und zur Erläuterung seines Berichts.

Agustín Díaz de Mera fasst die Hauptpunkte der öffentlichen Anhörung zusammen und hebt die wichtigsten Herausforderungen im Zusammenhang mit diesem Dossier hervor: der neue Rechtsrahmen, die Bedeutung eines unabhängigen Schutzes personenbezogener Daten, parlamentarische Kontrolle und Überwachung und dabei insbesondere, ob es sich um eine Frage der Kontrolle durch das Europäische Parlament oder die nationalen Parlamente handele. Darüber hinaus seien die Erweiterung des Aufgabenbereichs von Europol, der Haushalt der EU und das neue Beamtenstatut der Gemeinschaft genannt worden. Schließlich gehe es derzeit auch um die rechtlichen Absicherung der Weitergabe von Daten an Polizeidienststellen durch private Unternehmen. Der Berichterstatter erinnert die Mitglieder an seinen Zeitplan, d. h. den Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen zu

seinem Bericht am 19. April 2007, 12.00 Uhr.

Den Vorsitz übernimmt die Stellvertretende Vorsitzende Kinga Gál.

18. Austausch von Informationen aus dem Strafregister zwischen den Mitgliedstaaten
LIBE/6/32886
* 2005/0267(CNS) KOM(2005) 0690 - C6-0052/2006

Berichterstatter: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (PPE-DE)

- Prüfung eines Berichtsentwurfs
- Festsetzung der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 16.4.2007, 12.00 Uhr

An der Aussprache beteiligen sich: Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frau Tomboy (Europäische Kommission), Herr Schnigula (Ratsvorsitz), Adina-Ioana Vălean und Agustín Díaz de Mera García Consuegra.

Der Berichterstatter Augustín Díaaz de Mera erläutert seinen Berichtsentwurf. Anschließend begrüßt die Vertreterin der Kommission, Frau Tomboy, den Berichtsentwurf. Sie weist jedoch darauf hin, dass einige Änderungsanträge von der Kommission nicht unterstützt würden, und zwar die ÄA 14, 15, 20 und 23. Der Vertreter des Ratsvorsitzes, Herr Schnigula, erläutert den Sachstand im Rat. Der Rat wolle im Juni zu einer politischen Einigung gelangen. Allgemein stimmten die Mitgliedstaaten darin überein, dass ein solches Instrument benötigt werde, allerdings bestünden noch unterschiedliche Auffassungen in Einzelfragen. Er betont, dass derzeit drei Hauptpunkte im Rat erörtert würden: 1) der Grundsatz des „Herkunftslandes“ (die meisten Mitgliedstaaten unterstützten den Kommissionsvorschlag); 2) Ausnahmeregelungen; 3) Beziehungen zu Drittländern (viele Mitgliedstaaten hätten mit Drittstaaten verfassungskonforme Verträge unterzeichnet). Er erwähnt die „belgische Initiative“ und stellt fest, dass der Rat noch nicht wisse, ob es notwendig sei, diese Initiative mit dem Vorschlag zu verknüpfen. Anschließend ergreift Adina-Ioana Vălean das Wort und bittet um eine Klarstellung zu den Änderungsanträgen 2 und 6, unterstützt die Änderungsanträge 11 und 22 und lehnt den Änderungsantrag 20 ab.

19. Schreiben von Sophie In't Veld und Kathalijne Buitenweg zu einer in Polen unterbreiteten Rechtsvorschrift und deren Vereinbarkeit mit der Richtlinie 2000/78/EG zur Gleichbehandlung auf dem Arbeitsmarkt und dem Recht auf Redefreiheit

An der Ausprache beteiligen sich: Martine Roure, Konrad Szymański, Bogdan Klich, Kathalijne Maria Buitenweg, Sophia in 't Veld, Tadeusz Zwiefkan, Jörg Leichtfried, Giusto Catania, Tadeusz Zwiefka, Bogdan Pek, Martine Roure, Sophia in 't Veld, Kathalijne Maria Buitenweg, Masip Hidalgo und Konrad Szymański.

Im Mittelpunkt der Aussprache steht die Frage, ob bestimmte Maßnahmen gerechtfertigt sind, die getroffen werden sollten, um der Zunahme einer fremdenfeindlichen Bewegung in Polen entgegenzuwirken, die unter anderem ihren Ausdruck in einem Gesetzentwurf findet, dessen Existenz von einigen Mitgliedern bestritten wird. Zwei verschiedene Auffassungen werden erkennbar: einerseits halten es manche Mitglieder nicht für erforderlich, vor einer Reaktion

zunächst die Verabschiedung dieses Gesetzes abzuwarten, da das fremdenfeindliche Klima, das in Polen herrsche und das in Erklärungen von einigen hochrangigen Politikern zum Ausdruck komme, als solches bereits ein so energisches Vorgehen rechtfertige. Andererseits wird die Auffassung vertreten, dass nicht einmal bewiesen sei, dass ein solcher Gesetzentwurf vorliege, und dass Maßnahmen, die sich gegen Polen richteten, als willkürlich und als Schlag gegen die Souveränität eines demokratischen Staates angesehen werden würden.

Es wird keine Einigung zu dem Vorschlag erzielt, im Ausschuss eine mündliche Anfrage auszuarbeiten. An dem Plan, eine unionsweite Studie zu Fremdenfeindlichkeit zu beantragen, wird festgehalten.

20. Strategie zur externen Dimension des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts

LIBE/6/36415
2006/2111(INI) KOM(2005) 0491

Berichterstatter: Bogdan Klich (PPE-DE)

- Prüfung eines Berichtsentwurfs, der die erreichte Einigung zwischen Bogdan Klich und Aloyzas Sakalas, Verfasser des Entwurfs einer Stellungnahme des AFET, enthält (dieser Vorgang basiert auf ein Verfahren der verstärkten Zusammenarbeit zwischen LIBE und AFET)
- Ablauf der Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 24.4.2007, 12.00 Uhr

An der Aussprache beteiligen sich: Bogdan Klich, Aloyzas Sakalas, Lambert Schmidt (Europäische Kommission), Sophia in 't Veld, Bogdan Klich.

Der Vorsitz erinnert daran, dass dieses Dossier auf dem Verfahren der verstärkten Zusammenarbeit zwischen LIBE und AFET basiere und das Ziel der Aussprache darin bestehe, eine *neue* Fassung des Berichtsentwurfs von Bogdan Klich zu prüfen, die im März vorgelegt worden sei und die mit Aloyzas Sakalas, dem Verfasser des Entwurfs einer Stellungnahme des AFET, erreichte Einigung enthalte.

Bogdan Klich bezeichnet die Zusammenarbeit mit Aloyzas Sakalas als fruchtbar und unterrichtet die Mitglieder darüber, dass die meisten der im Entwurf einer Stellungnahme enthaltenen Vorschläge direkt oder indirekt in den LIBE-Berichtsentwurf übernommen worden seien. Ferner hoffe er, dass in der endgültigen Fassung des Berichts ebenso wie bereits im Berichtsentwurf Menschenrechtsdimension und Sicherheitsdimension ausgewogen berücksichtigt werden.

Aloyzas Sakalas stellt fest, dass der Kompromiss in sehr enger und guter Zusammenarbeit mit Bogdan Klich erreicht worden sei. Er hoffe, dass der Bericht im LIBE-Ausschuss mit möglichst wenigen bzw. sogar gänzlich ohne Änderungen angenommen werde.

Lambert Schmidt (Europäische Kommission, GD Justiz, Freiheit und Sicherheit) gibt eine kurze Stellungnahme zu Ziffer 12 des Berichtsentwurfs ab, in dem die Kommission aufgefordert wird, über Fortschritte auf dem Weg zur Errichtung des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts künftig *jährlich* anstatt wie derzeit alle 18 Monate Bericht zu erstatten. Er macht die Mitglieder darauf aufmerksam, dass die Kommission in manchen

Jahren (beispielsweise 2008) zwei Berichte pro Jahr ausarbeiten müsste, einen für das Parlament und einen für den Rat.

Sophia in 't Veld stimmt dem Berichtsentwurf allgemein zu. Insbesondere begrüßt sie die Spiegelstriche zur Förderung von demokratischen Normen, Menschenrechten, politischer Freiheit und funktionsfähigen Institutionen, zur Einbeziehung von Menschenrechtsorganisationen sowie den Spiegelstrich, in dem es um den Kampf gegen Terrorismus und organisierte Kriminalität geht. Im Zusammenhang mit den letztgenannten Punkten erinnert sie daran, dass es höchste Zeit für die Europäische Union sei, eigene politische Ziele zu formulieren und eine schlüssigere Politik zu verfolgen.

Der Vorsitz teilt den Mitgliedern mit, dass die Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen am 24.4.2007, 12.00 Uhr ablaufe und dass die Abstimmung für den 5./6. Juni vorgesehen sei.

21. Verschiedenes

Dem Vorsitzenden liegen keine weiteren Informationen oder Wortmeldungen vor.

22. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung - Der Vorsitzende gibt die nächsten Sitzungstermine wie folgt bekannt:

- Montag, 23. April, in Straßburg (außerordentliche Sitzung)

- Montag, 7. Mai 2007, 15.00 - 18.30 Uhr (Brüssel)
- Dienstag, 8. Mai 2007, 9.00 - 12.30 Uhr
- Dienstag, 8. Mai 2007, 15.00 - 18.30 Uhr

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/ LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/ PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (P) (1), Philip Bradbourn (VP) (1,2), Stavros Lambrinidis (VP) (1,2), Kinga Gál (VP) (2), Giusto Catania (VP) (1, 2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Alvaro (1,2), Roberta Angelilli (2), Alfredo Antoniozzi (1,2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1,2), Michael Cashman (1,2), Giuseppe Castiglione (2), Mladen Petrov Chervenyakov (1, 2), Carlos Coelho (2), Fausto Correia (1,2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Konstantin Dimitrov (1), Bárbara Dührkop Dührkop (1, 2), Claudio Fava (1,2), Patrick Gaubert (1, 2), Roland Gewalt (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven (1,2), Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Ewa Klamt (1,2), Roger Knapman (1), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler (1), Sarah Ludford (1, 2), Jaime Mayor Oreja (2), Dan Mihalache (1,2), Viktória Mohácsi (2), Claude Moraes (2), Javier Moreno Sánchez (1, 2), Bogdan Pęk (2), Bogusław Rogalski (2), Martine Roure (1, 2), Inger Segelström (1, 2), Søren Bo Søndergaard (2), Károly Ferenc Szabó (1,2), Adina-Ioana Vălean (1,2), Ioannis Varvitsiotis (2), Manfred Weber (1, 2), Tatjana Ždanoka (1).
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Inés Ayala Sender (1,2), Edit Bauer (1, 2), Frieda Brepoels (1), Simon Busuttil (2), Gérard Deprez (1,2), Maria da Assunção Esteves (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld (1,2), Ona Juknevičienė (1,2), Sylvia-Yvonne Kaufmann (1,2), Metin Kazak (2), Bogdan Klich (2), Jean Lambert (2), Jörg Leichtfried (2), Marian-Jean Marinescu (1,2), Antonio Masip Hidalgo (2), Marianne Mikko (2), Bill Newton Dunn (1), Hubert Pirker (1,2), Radu Podgorean (1), Marie-Line Reynaud (2), Konrad Szymański (2), Witold Tomczak (2).

178 (2)
183 (3)
Aloyzas Sakalas (2), Tadeusz Zwiefka (2)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
-

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 10.4.2007
(2) 11.4.2007

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitaţia preşedintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Bardin, Buyssens, Fernandez-Pita, Gomez Bustos, Pensaert, Philippart, Sorensen, Vos Council Presidency: Bosch, Kraus-Vonjahr, Krause, Löper, Maas, Niemeier, Roy, Schnigula, Stenzel, Wenske	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Brozina, De Ceuster, Deka, Ekström, Herrera de la Casa, Ianniello Salicetti, Kolligs, Marini, Salazar, L. Schmidt, Schwonke, Talon, `t Hoen, Tomboy, Verkleij, Verraes, Zerdick	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituţii/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Conseil de l'Europe EDPS Olaf	De Biolley Hustinx Mcalinden

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alţi participanţi/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Bruggeman, De Hert, Lodge, Donos, Gaudin, Neumann, Patterson (P.R. UK), Ratzel, Schröder (German Bundestag), Smith, Van Overbeck (Netherlands Parliament)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Alvargonzález Figaredo, Speiser
PSE	Eggerder, Lemarchal, Panzetti
ALDE	Fiss, Marzocchi, Rasmussen
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Bjerre, Stavinoha, Tamburini
IND/DEM	Boiten, Wise
UEN	Locati
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/ Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcţii Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Attard, Borzsak
DG IPOL	Davoli
DG EXPO	
DG COMM	Andrés Marin
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger Matic, Caiola, Dean	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani (1, 2), Dumitrache (1,2), Banka (1,2), Bultena (2), Cahen (1,2), Calers (1,2), Gimenez-Espinos (1), Huber(1, 2), Ilario (1,2), Serzane (1,2), Sudova (1,2)	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenter	
De Groot, Götz	

* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/ Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/ Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/ Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcţionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman